

## **Los pronombres honoríficos del mixteco: un reflejo de la historia social del pueblo mixteco**

Elena Erickson de Hollenbach

resumen

El sistema pronominal del mixteco encapsula algo de la historia social de sus hablantes. En este estudio se rastrea la historia de los pronombres de primera y segunda persona, comparando las formas que se encuentran en varias partes de la Mixteca. Hay dos sistemas diferentes, uno basado en formas distintas para singular y plural, y otro basado en formas distintas para familiar y honorífico. Se propone que el sistema basado en singular y plural, que se encuentra a las orillas de la Mixteca, fue el original, y que el sistema con formas honoríficas, que se encuentra en la parte central de la Mixteca, fue una innovación que iba difundiéndose y desplazando el sistema original. Se sugiere que el desarrollo del sistema nuevo se correlaciona con el desarrollo de la estratificación social en la parte central de la Mixteca.

## **Mixtec honorific pronouns: a reflection of the social history of the Mixtec people**

Elena Erickson de Hollenbach

abstract

The pronoun system of Mixtec encapsulates something of the social history of its speakers. In this study the history of first and second person pronouns is traced, comparing forms that are found in various parts of the Mixtec region. There are two different systems, one based on different forms for singular and plural, and the other one based on different forms for familiar and respect. It is proposed that the system based on the singular-plural distinction, which is found on the periphery of the region, was the original system, and that the system with respect forms, which is found in the central part of the region, was an innovation that spread out and displaced the original. It is suggested that the development of the new system is correlated with the development of social stratification in the central part.